

Chariot de travail (Vhc.spécial) (+)	Marque L E L Y	Type B E R O H 2	Fiche d'homologation n° CH 5507 01
---	-------------------	---------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "LELY" à l'avant sur capot moteur

"BERO H 2" à gauche latéralement s. capot moteur et s. plaquette  
du constructeur, à droite sur l'avant ds. compartiment  
du moteur

Numéro du châssis frappé à l'avant à droite en haut s. traverse au-dessus de la chenille & s. plaqu

Signe d'identification du moteur frappé "82.1" à gauche s. bloc à côté dynamo (frappé par l'importateur)

Constructeur LELY-DECHENTREITER, ASBACH (D) Importateur Vertriebsges.f. Landmaschinen, EBIKON/WU

CHASSIS Nombre d'essieux 5 Nombre de roues 10 Entraînement p.chenilles\*

Direction centre/2 leviers Assistance -

Frein de service Hydr.1-circ.exp.int.s.roues entraînées

Frein auxiliaire Méc.exp.int."Stopfix"

Frein stationn<sup>t</sup>. sur roues entraînées

Transmission Méc.tte synchronisée Nombre vit. 4

Blocage differ. - Crochet rem. AV + AR Vitesse max. 20 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4

Marque NSU Carbur. B

Type 82,1

Position avant transv. Nombre cyl. 4

Alésage 75 Course 66,6

Cylindr. 1177 cm<sup>3</sup> CV-Impôt 5,99

CV-puiss. 55 (DIN) à 5500 t/m

Refroidissement Air

Bruit 80,5 dB (A) à 6000 t/m

Amortissement bruit 2 pots échappem<sup>t</sup>

540 x 110 & 550 x 110 mm

CARROSSERIE Forme Engin porte-outils pr. Nombre portes 1

la préparation des pistes de ski Toit ouvert -

Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 1800 AR 1800  
Diam. braquage G 10,4 DR 10,25

Empattement 2620 ( / / / )

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur 3690

Largeur 2780 +)

Hauteur 2630

Porte à faux AV 670

AR 400

lat. \_\_\_\_\_

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide \_\_\_\_\_ (\*\*)

Charge utile \_\_\_\_\_

Poids total \_\_\_\_\_ (\*\*)

Garantie fabr. \_\_\_\_\_ 2480

2 double chenilles av. brides métalliques

8 roues entraînées + 2 roues étoile en

de l'ensemble matière artificielle  
Poids maxi remorquable \_\_\_\_\_ kg

## EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/HELLA E 1 Avertisseur optique -  
 Feux de croisement Bilux asym. (§) Feux de position 2/ds. phares (§)  
 Feux de gabarit 2/ (§) Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 102 (dB/A)  
 Essuie-glace 1/électr. 1/manuel Lave-glace -  
 Feux arrières 2/séparés Catadioptr. 2/sép. rce 75 Ø  
 Feux stop - Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur 2/à l'ext. de ch. côté Indic. vitesse cp-te-  
 Indic. direction clign. 4/séparés av. témoin tours  
 AV blanc latér. - AR jaune  
 Avert. clign. - Lampes de travail -  
 Feux complémentaires : 1 feu tournant clignotant av. (§§)  
témoin

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Chariot à moteur (Vhc. spécial) +  
 Marque & type L E L Y BERO H 2  
 Châssis n° - (selon véhicule)  
 Homologation n° CH 5507 01  
 Forme de la carr. Porte-outils pour  
préparation des pistes de ski  
 Places ass. : Total 1 (- avant)  
 Poids à vide 1590 Carburant B  
CV 5.99  
 Charge utile -- Cylindrée 1177 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1590 Poids de  
 l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 16020220

- + ) Vhc. spécial : Largeur totale = 2780 mm
- \* ) Entraînement : 1 essieu entraîneur et 4 essieux porteurs
- \*\* ) Poids à vide : sans essieu tiré = 1280 kg - avec essieu tiré = 1590 kg
- § ) Feux de croisement : Aménagement subordonné à la construction et à l'utilisation  
Feux de position : à l'origine dans les phares ; trop loin du bord - 2 feux de position supplémentaires, servant également de feux de gabarit, sont montés par l'importateur.
- §§ ) Inscription sur le permis de circulation, page 4 :
  - Feu tournant clignotant obligatoire
  - Ne doit pas être utilisé comme véhicule de transport.

Lieu et date de l'expertise

ZURICH, 22.1.70 - CHAF, 26.2.70

La commission d'expertise